

[Texte]

[Traduction]

• 1555

What we are saying is that the committee may wish to consider amendments to clauses 32 and 37 to make all regulations pursuant to the bill the responsibility of the Governor in Council. This would remove Treasury Board's power to issue regulations on official languages matters, and it would have the effect of making all regulations under the bill subject to notice to Parliament and to pre-publication procedures outlined in the new clauses 82 and 83. This would give all parliamentarians an opportunity to raise any concerns about proposed regulations under this bill.

Cet amendement supplémentaire complète l'ensemble des propositions que le gouvernement soumet à la considération de votre Comité.

Je suis prêt à répondre aux questions, particulièrement dans les domaines qui relèvent du Conseil du Trésor.

Le président: Monsieur Gauthier.

M. Gauthier: Je voudrais revenir à l'article 85. Si j'ai bien compris, vous avez dit que l'amendement n'entravera pas l'obligation institutionnelle prévue dans le projet de loi et que la dotation impérative sera protégée lorsque ce sera nécessaire.

Mon interprétation est différente de la vôtre. Le nouvel article se lit ainsi:

85. Les parties IV et V n'ont pour effet d'autoriser la prise en compte des exigences relatives aux langues officielles, lors d'une dotation en personnel, que si elle s'impose objectivement pour l'exercice des fonctions en cause.

La désignation du poste est de la responsabilité du Conseil du Trésor. Cela fait partie de la fonction de l'employeur et est donc faite par le Conseil du Trésor. La classification du poste est également faite par le Conseil du Trésor. La dotation, elle, se fait par la Commission de la Fonction publique.

Je crois qu'un amendement s'impose pour clarifier cet article, un amendement qui préciserait la question des exigences relatives aux langues officielles. Si on modifiait cet article de manière à ce qu'il y soit question des exigences présentes ou prévues du poste, il serait plus facile de comprendre le texte.

There again, I think the requirements should be explicitly clear to all who read that. I would like to see, Mr. Minister, clause 85 read that nothing in Parts IV or V authorizes the application of official language requirements to a particular staffing action unless those requirements, "present and foreseen", are objectively required to perform the function for which the staffing action is undertaken. I would just like to throw that out to you so you could give it some thought, and then maybe we can come back to it later on.

En fait, nous demandons au Comité d'examiner les amendements proposés aux articles 32 et 37 dans le but de placer sous la responsabilité du gouverneur en conseil tous les règlements découlant de cette mesure. Le Conseil du Trésor ne pourrait plus émettre de règlements concernant les langues officielles, et tous les règlements découlant du projet de loi devraient faire l'objet d'un avis au Parlement et des dispositions décrites dans les nouveaux articles 82 et 83. Ainsi, tous les parlementaires auraient la possibilité d'exprimer leurs objections à l'égard des règlements proposés.

This amendment completes the set of proposals that our government is submitting to your consideration.

I am ready to answer questions, particularly on subjects under the responsibility of Treasury Board.

The Chairman: Mr. Gauthier.

Mr. Gauthier: I wish to come back to clause 85. If I am not mistaken, you said that this amendment would not conflict impede with the requirement set forth in the bill, and that imperative staffing will be protected when needed.

My interpretation differs from yours. The new clause reads as follows:

85. Nothing in Part IV or V authorizes the application of official language requirements to a particular staffing action unless those requirements are objectively required to perform the functions for which the staffing action is undertaken.

Position designation must be done by the Treasury Board, as it is the responsibility of the employer. The classification of the position is also done by the Treasury Board. On the other hand, staffing is the responsibility of the Public Service Commission.

I think that this clause should be amended in order to clarify the requirements concerning official languages. If this clause were amended in order to refer to the present and foreseen requirements of the job it would be easier to understand.

Là encore, je pense que les exigences devraient être suffisamment claires pour tout le monde. Monsieur le ministre, je voudrais qu'il soit indiqué à l'article 85 que les Parties IV et V n'ont pour effet d'autoriser la prise en compte des exigences relatives aux langues officielles, lors d'une dotation en personnel, que si ces exigences «présentes et prévues» s'imposent objectivement pour l'exercice des fonctions en cause. Voilà ce que je vous propose. Je vous demande d'y penser; on pourra y revenir.